

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1434/2007

z dne 5. decembra 2007

o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 2074/2004 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, pri uvozu določenih obročkastih mehanizmov za mape, poslanih iz Tajske, ne glede na to, ali so bili nekoliko preoblikovani ali ne in s prijavljenim poreklom iz Tajske ali ne, ter na uvoz določenih nekoliko preoblikovanih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in o registraciji takšnega uvoza

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“) ⁽¹⁾, in zlasti členov 13(3), 14(3) in 14(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

A. ZAHTEVEK

- (1) Komisija je prejela zahtevek v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe za preiskavo glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim na uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.
- (2) Zahtevek je 22. oktobra 2007 vložila družba Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, proizvajalec Skupnosti določenih obročkastih mehanizmov za mape.

B. IZDELEK

- (3) Izdelki, ki jih zadeva možno izogibanje, so določeni obročkasti mehanizmi za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, navadno prijavljeni pod oznako KN ex 8305 10 00 („zadevni izdelek“). Za namen te uredbe so določeni obročkasti mehanizmi za mape sestavljeni iz dveh pravokotnih jeklenih plošč ali žic z najmanj štirimi polobroči iz jeklene žice, pritrjenimi nanje, povezuje pa jih jeklena krovna ploščica. Odprejo se lahko s potegom za polobroče ali z majhnim sprožilnim mehanizmom iz jekla, pritrjenim na obročkasti mehanizem za mape.

- (4) Izdelki v preiskavi so nekoliko preoblikovani določeni obročkasti mehanizmi za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, navadno prijavljeni pod oznako KN ex 8305 10 00 (pred začetkom veljavnosti te uredbe uvrščeni pod oznako TARIC 8305 10 00 90), in določeni obročkasti mehanizmi za mape, poslani iz Tajske, ne glede na to, ali so bili nekoliko preoblikovani ali ne, navadno prijavljeni pod oznako KN ex 8305 10 00 (pred začetkom veljavnosti te uredbe uvrščeni pod oznakami TARIC 8305 10 00 19, 8305 10 00 29 in 8305 10 00 90) („izdelki v preiskavi“).

C. OBSTOJEČI UKREPI

- (5) Trenutno veljavni ukrepi, za katere je možno izogibanje, so protidampinški ukrepi, uvedeni z Uredbo Sveta (ES) št. 2074/2004 ⁽²⁾, kakor je bila razširjena na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Vietnama ⁽³⁾ in Laoške ljudske demokratične republike ⁽⁴⁾.

D. RAZLOGI

- (6) Zahtevek vsebuje zadostne *prima facie* dokaze, da se protidampinškim ukrepom za uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske izogiba z manjšim preoblikovanjem zadevnega izdelka z namenom, da se uvrstijo pod carinske oznake, za katere ti ukrepi navadno ne veljajo, zlasti pod oznako KN ex 8305 10 00 (pred začetkom veljavnosti te uredbe pod oznako TARIC 8305 10 00 90), ob tem pa se s preoblikovanjem ne spremenijo osnovne lastnosti zadevnega izdelka. Primeri takih nekoliko preoblikovanih mehanizmov so obročkasti mehanizmi za mape, sestavljeni iz več kot dveh pravokotnih jeklenih plošč ali žic in/ali prirobljenih plošč, obročkasti mehanizmi za mape z dvema jeklenima ploščama, ki so jima bili odrezani robovi in/ali ki imata zareze, tako da njihova oblika ni več pravokotna. Poleg tega zahtevek vsebuje zadostne *prima facie* dokaze, da se protidampinškim ukrepom za uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske izogiba s pretovarjanjem zadevnih izdelkov, ne glede na to, ali so nekoliko preoblikovani ali ne, prek Tajske.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ UL L 359, 4.12.2004, str. 11.

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1208/2004 (UL L 232, 1.7.2004, str. 1).

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (ES) št. 33/2006 (UL L 7, 12.1.2006, str. 1).

(7) Predloženi so naslednji dokazi:

- Iz zahtevka je razvidno, da se je po uvedbi ukrepov za zadevni izdelek znatno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Ljudske republike Kitajske in Tajske v Skupnost, ter da za tako spremembo razen uvedbe dajatve ni dovolj upravičenih razlogov ali utemeljitev.
- Videti je, da je sprememba vzorca trgovanja posledica manjšega preoblikovanja zadevnega izdelka in pretovarjanja določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki so nekoliko preoblikovani ali ne, prek Tajske.
- Poleg tega zahtevki vsebuje zadostne *prima facie* dokaze, da popravljalni učinek obstoječih protidampinskih ukrepov za zadevni izdelek slabi v smislu količine in cene. Zdi se, da so znatne količine uvoza izdelkov v preiskavi nadomestile uvoz zadevnega izdelka. Poleg tega obstajajo zadostni dokazi, da je povečanje uvoza potekalo po cenah, ki so precej nižje od neškodljive cene, določene v preiskavi, ki je vodila k obstoječim ukrepom.
- Nazadnje vsebuje zahtevki zadostne *prima facie* dokaze, da so cene izdelkov v preiskavi dampinške v primerjavi z normalno vrednostjo, ki je bila predhodno določena za zadevni izdelek.
- Če se med preiskavo poleg navedenih ugotovijo druge prakse izogibanja v skladu s členom 13 osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi te prakse.

E. POSTOPEK

(8) Glede na zgoraj navedeno je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 13 osnovne uredbe in uvedbo obveznosti registracije uvoza določenih obročkastih mehanizmov za mape, poslanih iz Tajske, nekoliko preoblikovanih ali ne, bodisi prijavljenih s poreklom iz Tajske ali ne, in uvoza določenih nekoliko preoblikovanih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

(a) **Vprašalniki**

Za pridobitev informacij, ki so po mnenju Komisije potrebne za preiskavo, bo Komisija poslala vprašalnike izvoznikom/proizvajalcem in združenjem izvoznikov/proizvajalcev na Tajskem, izvoznikom/proizvajalcem in združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Ljudski republiki Kitajski, uvoznikom in združenjem uvoznikov v Skupnosti, ki so sodelovali pri preiskavi, na podlagi katere so bili uvedeni obstoječi ukrepi, ter organom Ljudske republike Kitajske in Tajske. Informacije se lahko po potrebi pridobijo tudi od industrije Skupnosti.

V vsakem primeru bi morale vse zainteresirane stranke nemudoma vzpostaviti stik s Komisijo, vendar najpozneje v roku, določenem v členu 3 te uredbe, da se ugotovi, ali so navedene v zahtevku, in zahtevati vprašalnik v roku, določenem v členu 3(1) te uredbe, glede na to, da rok iz člena 3(2) te uredbe velja za vse zainteresirane stranke.

Organi Ljudske republike Kitajske in Tajske bodo uradno obveščeni o začetku preiskave.

(b) **Zbiranje informacij in izvedba zaslišanj**

Vse zainteresirane stranke so vabljeni, da izrazijo svoja stališča v pisni obliki in zagotovijo ustrezna dokazila. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če vložijo zahtevek v pisni obliki in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

(c) **Izvetje uvoza iz registracije ali ukrepov**

V skladu s členom 13(4) osnovne uredbe se lahko uvoz izdelkov v preiskavi izvzame iz registracije ali ukrepov, če ta uvoz ne pomeni izogibanja.

Ker do možnega izogibanja prihaja zunaj Skupnosti, se v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe lahko odobri izvetje proizvajalcem izdelka v preiskavi, ki lahko dokažejo, da niso povezani z nobenim proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi, in za katere se ugotovi, da niso vpleteni v izogibanje, kakor je opredeljeno v členih 13(1) in 13(2) osnovne uredbe. Proizvajalci, ki želijo pridobiti izvetje, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v roku, določenem v členu 3(3) te uredbe.

F. REGISTRACIJA

- (9) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe je treba uvoz izdelkov v preiskavi registrirati, da se, če bi se v preiskavi ugotovilo izogibanje, zagotovi obračunavanje protidampinških dajatev v ustrezni višini z veljavnostjo za nazaj, in sicer od datuma registracije takega uvoza.

G. ROKI

- (10) Zaradi dobrega upravljanja je treba določiti roke, znotraj katerih:

— se lahko zainteresirane stranke javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki naj se upoštevajo med preiskavo,

— lahko proizvajalci v Ljudski republiki Kitajski in na Tajskem zahtevajo izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov,

— lahko zainteresirane stranke pisno zahtevajo zaslišanje pred Komisijo.

Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine procesnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranke javijo v roku iz člena 3 te uredbe.

H. NESODELOVANJE

- (11) Kadar katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne zagotovi v določenih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo pozitivne ali negativne ugotovitve.

- (12) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

I. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

- (13) Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obravnavani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 z dne 18. decembra 2000 Evropskega parlamenta in Sveta o

varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾.

J. POOBlašČENEC ZA ZASLIŠANJE

- (14) Opozoriti je treba tudi, da lahko v primeru, ko zainteresirane stranke menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca GD Trade za zaslišanje. Pooblaščenec deluje kot posrednik med zainteresiranimi strankami in službami Komisije, tako da, kadar je to potrebno, deluje kot posrednik pri proceduralnih zadevah, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v preiskavi, zlasti glede zadev v zvezi z dostopom do dokumentacije, zaupnostjo, podaljšanjem rokov in predložitvijo pisnih in/ali ustnih stališč. Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim strankam na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD Trade (<http://ec.europa.eu/trade>) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 384/96 se začne preiskava za ugotovitev, ali se pri uvozu v Skupnost določenih obročkastih mehanizmov za mape (sestavljenih iz dveh pravokotnih jeklenih ploščic ali žic, na katere so pritrjeni vsaj štirje polobroči, narejeni iz jeklene žice, skupaj pa jih drži jeklena krovna ploščica, odprejo pa se lahko s potegom za polobroče ali z majhnim sprožilnim mehanizmom iz jekla, pritrjenim na obročkasti mehanizem za mape), uvrščenih pod oznako KN ex 8305 10 00 (oznake TARIC 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 in 8305 10 00 32), poslanih iz Tajske, nekoliko preoblikovanih ali ne in prijavljenih s poreklom iz Tajske ali ne, ter določenih obročkastih mehanizmov za mape, uvrščenih pod oznako KN ex 8305 10 00 (oznaki TARIC 8305 10 00 32 in 8305 10 00 39), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, izogiba ukrepom, uvedenim z Uredbo (ES) št. 2074/2004.

Člen 2

Carinskim organom se v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (ES) št. 384/96 dajo navodila, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo (i) vseh obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, razen tistih opredeljenih v členu 1 Uredbe (ES) št. 2074/2004, ki so uvrščeni pod oznako KN ex 8305 10 00 (oznaki TARIC 8305 10 00 32 in 8305 10 00 39), in (ii) vseh obročkastih mehanizmov za mape, uvrščenih pod oznako KN ex 8305 10 00 (oznake TARIC 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 in 8305 10 00 32), poslanih iz Tajske in s prijavljenim poreklom iz Tajske ali ne.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko z uredbo odredi, da carinski organi prenehajo z registracijo uvoza v Skupnost za izdelke proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere je bilo ugotovljeno, da se ne izogibajo protidampinškim dajatvam.

Člen 3

1. Za vprašalnike je treba zaprositi pri Komisiji v 15 dneh od objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 40 dneh od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni drugače določeno.

3. Proizvajalci iz Ljudske republike Kitajske in Tajske, ki zahtevajo izvzetje iz uvoza registracije ali ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v istem 40-dnevnom roku.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. decembra 2007

4. Zainteresirane stranke lahko tudi zaprosijo za zaslišanje pri Komisiji v istem 40-dnevnom roku.

5. Vse informacije, ki se nanašajo na zadevo, vsi zahtevki za zaslišanje, za vprašalnik ali za izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in morajo vsebovati ime, naslov, elektronski naslov, telefonsko številko in številko telefaksa zainteresirane stranke. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tej uredbi, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane stranke predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „*Interno*“⁽¹⁾ ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „*V pregled zainteresiranim strankam*“.

Naslov Komisije za korespondenco:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Faks: (32-2) 295 65 05

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije

⁽¹⁾ To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiteno je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).